



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 April 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пятый комитет
Пункт 128 повестки дня
Отправление правосудия в Организации
Объединенных Наций

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 57/307 от 15 апреля 2003 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года и 59/283 от 13 апреля 2005 года,

вновь подчеркивая, что транспарентная, непредвзятая, независимая и эффективная система отправления правосудия является одним из необходимых условий обеспечения справедливого отношения к сотрудникам Организации Объединенных Наций и важным фактором обеспечения успеха реформы в области людских ресурсов в Организации,

утверждая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была образцовым работодателем,

подчеркивая важность мер по устранению любых конфликтов интересов в системе отправления правосудия,

признавая, что нынешняя система отправления правосудия в Организации Объединенных Наций является медлительной, громоздкой, неэффективной и непрофессиональной и что ныне действующая система административного обзора является ущербной,

отмечая с обеспокоенностью, что у подавляющего большинства лиц, служащих в системе отправления правосудия, отсутствует юридическая подготовка или квалификация,

отмечая, что юридическую помощь администрации Организации предоставляет корпус кадровых профессиональных юристов,



подчеркивая важность наличия в Организации Объединенных Наций действенной и эффективной системы отправления правосудия в целях обеспечения того, чтобы физические лица и Организация несли ответственность за свои действия согласно соответствующим резолюциям и положениям,

выражая свое удовлетворение в связи с консенсусом, достигнутым на седьмой специальной сессии Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате¹, доклад Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций², записку Генерального секретаря по докладу Группы³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴, доклады Генерального секретаря о деятельности Омбудсмана⁵, доклады Генерального секретаря о результатах работы Объединенного инспекционного совета и статистических данных о рассмотрении дел и работе Группы консультантов⁶, доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета⁸, доклад Генерального секретаря о практике Генерального секретаря в дисциплинарных вопросах и случаях преступного поведения за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года⁹, письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 14 октября 2005 года на имя Председателя Пятого комитета¹⁰,

1. *приветствует* доклад Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций² и записку Генерального секретаря по нему³;

2. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате¹, о деятельности Омбудсмана⁵, о результатах работы Объединенного апелляционного совета и статистических данных о рассмотрении дел и работе Группы консультантов⁶, об отправлении правосудия в Секретариате⁷ и о практике Генерального секретаря в дисциплинарных вопросах и случаях преступного поведения за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года⁹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹;

3. *ссылается* на свое решение 61/511 В от 28 марта 2007 года;

¹ A/61/342.

² A/61/205.

³ A/61/758.

⁴ A/61/815.

⁵ A/61/524 и A/60/376.

⁶ A/61/71 и A/60/72.

⁷ A/59/883.

⁸ A/60/7/Add.1.

⁹ A/61/206.

¹⁰ A/C.5/60/10.

¹¹ A/60/7/Add.1 и A/61/815.

Новая система отправления правосудия

4. *постановляет* учредить новую, независимую, транспарентную, профессиональную, располагающую адекватными ресурсами и децентрализованную систему отправления правосудия, согласовывающуюся с соответствующими нормами международного права и принципами соблюдения законности и надлежащих процессуальных норм, в целях обеспечения соблюдения прав сотрудников выполнения ими своих обязанностей и обеспечения подотчетности как руководителей, так и сотрудников;

5. *признает*, что введение новой системы отправления правосудия должно, в частности, оказать положительное воздействие на взаимоотношения между персоналом и администрацией и на качество работы как сотрудников, так и руководителей;

6. *подчеркивает* важное значение транспарентности при принятии решений и усиления ответственности руководителей за деятельность системы;

7. *подчеркивает также* важность надлежащей реализации эффективной системы служебной аттестации в качестве потенциального средства предотвращения конфликтов, а также необходимость организации обучения для улучшения подготовки руководителей по вопросам урегулирования конфликтов;

8. *подтверждает* правило 112.3 Правил о персонале, связанное с финансовой ответственностью руководителей;

9. *подчеркивает* необходимость всесторонней профессиональной подготовки всех участников системы отправления правосудия, а также распространения информации среди сотрудников о системе отправления правосудия, имеющихся средствах правовой защиты и правах и обязанностях сотрудников и руководителей;

10. *одобряет* рекомендацию Группы по реорганизации упразднить группы по рассмотрению жалоб на дискриминацию и других жалоб, функции которых, связанные с неформальной системой, будут переданы Канцелярии Омбудсмена, а другие функции — формальной системе отправления правосудия;

Неформальная система

11. *признает*, что неформальное урегулирование конфликтов является одним из ключевых элементов системы отправления правосудия, и подчеркивает необходимость максимально широко использовать неформальную систему, с тем чтобы избегать необязательных судебных разбирательств;

12. *постановляет* учредить единый, объединенный и децентрализованный аппарат Омбудсмена для Секретариата, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

13. *просит* Генерального секретаря выделить три должности для Канцелярии Омбудсмена для Женевы, Вены и Найроби;

14. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Омбудсмен поощрял сотрудников к урегулированию конфликтов с помощью неформальной системы;

15. *утверждает*, что посреднические услуги являются одним из важных компонентов эффективной и действенной неформальной системы отправления правосудия и что они должны быть доступны любой из сторон в конфликте на любом этапе до вынесения окончательного решения;

16. *постановляет* официально учредить Отдел посредничества, расположенный в штаб-квартирах и входящий в аппарат Омбудсмана Организации Объединенных Наций, для предоставления формальных посреднических услуг для Секретариата, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

17. *подчеркивает*, что после достижения сторонами соглашения на основе посредничества им запрещается заявлять судебные иски по вопросам, охваченным достигнутым соглашением, и что стороны должны иметь возможность прибегать к формальной системе для обеспечения выполнения достигнутого соглашения;

18. *подчеркивает* роль Омбудсмана в представлении информации по широким системным вопросам, которые он выявляет сам либо которые доводятся до его сведения;

Формальная система

19. *выражает согласие* с тем, что формальная система правосудия должна быть двухуровневой и состоять из трибунала первой инстанции (Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций) и апелляционного трибунала (Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций) и должна выносить обязательные к исполнению решения и определять надлежащие меры защиты;

20. *постановляет*, что децентрализованный Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций заменит собой существующие в нынешней системе отправления правосудия консультативные органы, включая объединенные апелляционные советы, объединенные дисциплинарные комитеты и, при необходимости, другие органы;

21. *особо отмечает* важность обеспечения результативности в работе Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций;

22. *подчеркивает*, что эффективность формальной системы будет во многом зависеть от юридической и судейской квалификации, опыта, независимости и других качеств судей;

23. *выражает согласие* с тем, что необходимо сохранить практику предоставления правовой помощи сотрудникам и выступает в поддержку укрепления штата специалистов, занимающихся оказанием сотрудникам правовой помощи;

24. *подтверждает* предложение представителям персонала продолжить изучение возможности создания в Организации финансируемого сотрудниками плана предоставления сотрудникам правовых консультаций и поддержки; при необходимости представители персонала могут консультироваться с Генеральным секретарем;

Управленческая оценка

25. *признает* необходимость наладить процесс действенной, результативной и беспристрастной управленческой оценки;

26. *вновь подтверждает* важность общего принципа исчерпания административных средств защиты до возбуждения официального разбирательства;

27. *одобряет* меры по обеспечению подотчетности руководителей, перечисленные в пункте 31 записки Генерального секретаря³;

Управление по вопросам отправления правосудия

28. *постановляет* создать Управление по вопросам отправления правосудия под руководством сотрудника старшего руководящего уровня, которое будет нести общую ответственность за координацию в вопросах отправления правосудия в системе Организации Объединенных Наций;

Переходные меры

29. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы объединенные апелляционные советы, объединенные дисциплинарные комитеты, Административный трибунал Организации Объединенных Наций и другие органы, при необходимости, продолжали функционировать до тех пор, пока не начнет действовать новая система, с тем чтобы завершить рассмотрение всех переданных им дел;

30. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать его усилия по обеспечению надлежащего функционирования существующей системы отправления правосудия до введения в действие новой системы, в том числе посредством выполнения резолюции 59/283 Генеральной Ассамблеи;

31. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря продолжать предпринимать усилия, необходимые для соблюдения сроков в процессе обжалования и завершения рассмотрения существующих дел на всех этапах;

Дополнительные доклады

32. *просит* Генерального секретаря представить информацию по следующим вопросам, касающимся создания новой системы отправления правосудия:

а) подробный анализ того, на какие вопросы и на каких лиц может распространяться новая система отправления правосудия;

б) предложения в отношении процесса назначения и отбора омбудсменов и судей с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 30 и 48 его доклада⁴;

в) пересмотренный круг ведения Омбудсмана с учетом, при необходимости, предлагаемых изменений и мест расположения;

г) подробные предложения об укреплении штата специалистов по вопросам правовой помощи для сотрудников, включая информацию о существующей практике в государственном и межправительственном секторах;

е) подробные и объективные критерии определения того, какие операции по поддержанию мира и специальные политические миссии должны иметь в своем штате специалистов по вопросам отправления правосудия;

ф) информация о решениях рабочей группы Координационного комитета по взаимоотношениям между администрацией и персоналом по рассмотрению дисциплинарных дел, в том числе по рекомендациям Группы по реорганизации в отношении операций по поддержанию мира;

г) меры в отношении членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций, назначения которых затрагиваются внедрением новой системы;

h) предложения в отношении секретариатов Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и его временных правил;

і) предложение по проведению управленческой оценки с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 32–40 доклада⁴;

ј) подробная информация о взаимоотношениях и механизмах совместного финансирования с фондами и программами с указанием параметров расходов и с учетом замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

к) сравнительный анализ расходов на функционирование существующей системы объединенных апелляционных советов/объединенных дисциплинарных комитетов/Административного трибунала Организации Объединенных Наций и предлагаемой системы в составе Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций/Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций;

l) потребности в ресурсах для новой системы отправления правосудия;

33. *просит* Генерального секретаря по возможности подготовить сводный доклад по вышеупомянутым вопросам и представить его Генеральной Ассамблее в приоритетном порядке не позднее начала первой части ее шестьдесят второй сессии;

34. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в приоритетном порядке на второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии доклад о потребностях в ресурсах в связи с осуществлением настоящей резолюции;

Прочие вопросы

35. *предлагает* Шестому комитету рассмотреть правовые аспекты докладов, которые должны быть представлены Генеральным секретарем, без ущерба для роли Пятого комитета как главного комитета, которому поручено рассматривать административные и бюджетные вопросы;

36. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в приоритетном порядке на своей шестьдесят второй сессии с целью обеспечить практическое создание новой системы отправления правосудия не позднее января 2009 года.